Úřední věstník C 22 A

Evropské unie

České vydání

Informace a oznámení

Ročník 64

21. ledna 2021

Obsah

V *Oznámení*

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

Evropský úřad pro výběr personálu (EPSO)

2021/C 22 A/01 Oznámení o otevřených výběrových řízeních — EPSO/AD/383/21 – právníci-lingvisté (AD7) pro bulharský jazyk (BG) — EPSO/AD/384/21 – právníci-lingvisté (AD7) pro český jazyk (CS) — EPSO/AD/385/21 – právníci-lingvisté (AD 7) pro francouzský jazyk (FR) — EPSO/AD/386/21 – právníci-lingvisté (AD7) pro irský jazyk (GA) — EPSO/AD/387/21 – právníci-lingvisté (AD7) pro maďarský jazyk (HU) — EPSO/AD/388/21 – právníci-lingvisté (AD7) pro polský jazyk (PL) 1

CS

V

(Oznámení)

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

EVROPSKÝ ÚŘAD PRO VÝBĚR PERSONÁLU (EPSO)

OZNÁMENÍ O OTEVŘENÝCH VÝBĚROVÝCH ŘÍZENÍCH

EPSO/AD/383/21 – PRÁVNÍCI-LINGVISTÉ (AD7) PRO BULHARSKÝ JAZYK (BG)

EPSO/AD/384/21 – PRÁVNÍCI-LINGVISTÉ (AD7) PRO ČESKÝ JAZYK (CS)

EPSO/AD/385/21 – PRÁVNÍCI-LINGVISTÉ (AD 7) PRO FRANCOUZSKÝ JAZYK (FR)

EPSO/AD/386/21 – PRÁVNÍCI-LINGVISTÉ (AD7) PRO IRSKÝ JAZYK (GA)

EPSO/AD/387/21 – PRÁVNÍCI-LINGVISTÉ (AD7) PRO MAĎARSKÝ JAZYK (HU)

EPSO/AD/388/21 – PRÁVNÍCI-LINGVISTÉ (AD7) PRO POLSKÝ JAZYK (PL)

(2021/C 22 A/01)

Lhůta pro registraci: do 23. února 2021, 12:00 hodin (poledne) bruselského času

Evropský úřad pro výběr personálu (EPSO) pořádá otevřená výběrová řízení s testy za účelem sestavení rezervních seznamů, z nichž mohou především Evropský parlament, Rada Evropské unie a Evropská komise vybírat nové zaměstnance veřejné služby na pozice ***právníků-lingvistů*** (funkční skupina AD).

Toto oznámení a jeho přílohy tvoří pro tato výběrová řízení závazný právní rámec.

Obecná pravidla platná pro otevřená výběrová řízení naleznete v PŘÍLOZE II.

Počet úspěšných uchazečů stanovený pro jednotlivá výběrová řízení:

EPSO/AD/383/21 – BG: 8

EPSO/AD/384/21 – CS: 8

EPSO/AD/385/21 – FR: 9

EPSO/AD/386/21 – GA: 10

EPSO/AD/387/21 – HU: 8

EPSO/AD/388/21 – PL: 8

Toto oznámení se týká šesti výběrových řízení. ***Můžete se přihlásit pouze do jednoho z nich.*** Volbu je třeba provést již při podání elektronické přihlášky. Po potvrzení elektronické přihlášky nebude možné tuto volbu změnit.

V průběhu výběrového řízení budete pozváni k několika testům, které jsou uvedeny v tomto oznámení o výběrových řízeních.

EPSO zajistí, aby podmínky průběhu těchto testů byly v souladu s doporučeními orgánů veřejného zdraví (Evropského střediska pro prevenci a kontrolu nemocí a jiných mezinárodních, evropských a vnitrostátních orgánů).

JAKOU NÁPLŇ PRÁCE MOHU OČEKÁVAT?

Orgány Evropské unie zaměstnávají vysoce kvalifikované právníky, kteří musí být schopni revidovat překlady právních textů Evropské unie z minimálně dvou jazyků do jazyka výběrového řízení a poskytovat poradenství při vytváření právních předpisů za účelem zajištění kvalitního znění právních aktů Evropské unie. Právníci-lingvisté používají při plnění svých úkolů běžné počítačové a kancelářské nástroje.

Právníci-lingvisté sledují celý postup tvorby právních předpisů a vstupují do něj v úloze poradců, přičemž kontrolují kvalitu tvorby legislativních textů a dodržování formálních pravidel pro jejich podobu. Mimoto kontrolují právní a jazykovou konzistentnost legislativních textů (již přeložených a zrevidovaných) v jazyce výběrového řízení s jinými jazykovými verzemi těchto předpisů. Jejich pracovní činnost tedy vyžaduje časté kontakty s jednotlivými účastníky legislativního procesu.

SPLŇUJI POŽADAVKY PRO PODÁNÍ PŘIHLÁŠKY?

K datu uzávěrky pro podání elektronických přihlášek musíte splňovat VŠECHNY tyto obecné a zvláštní podmínky:

1) ***Obecné podmínky***

— požívat veškerých svých občanských práv jako občan členského státu EU,

— splňovat veškeré povinnosti uložené vnitrostátními zákony o vojenské službě,

— splňovat požadavky na bezúhonnost vyžadované pro příslušnou náplň práce.

2) ***Zvláštní podmínky – jazyky***

Musíte ovládat alespoň ***tři úřední jazyky EU:***

— jazyk 1: jazyk zvoleného výběrového řízení na úrovni C2 (dokonalá znalost),

— jazyk 2: angličtinu minimálně na úrovni C1 (důkladná znalost) a

— jazyk 3: jeden z úředních jazyků EU minimálně na úrovni C1 (důkladná znalost); jiný než jazyk 1 a angličtina.

Upozorňujeme, že výše požadované minimální úrovně musí platit pro všechny jazykové dovednosti (mluvení, psaní, čtení a poslech) uvedené v přihlášce. Tyto dovednosti odpovídají dovednostem uvedeným ve *společném evropském referenčním rámci pro jazyky*:

https://rm.coe.int/CoERMPublicCommonSearchServices/DisplayDCTMContent?documentId=090000168045bb4f

V tomto oznámení o výběrových řízeních budeme na jazyky odkazovat takto:

— jazyk 1: jazyk zvoleného výběrového řízení. Jazyk používaný pro testy verbálního, numerického a abstraktního uvažování na počítači s otázkami s výběrem odpovědí, pro překladatelský test a pro některé z testů v hodnotícím centru,

— jazyk 2 (angličtina): jazyk používaný pro test porozumění jazyku na počítači s otázkami s výběrem odpovědí, pro překladatelský test a pro některé z testů v hodnotícím centru,

— jazyk 3: musí jím být ***některý z úředních jazyků EU***: jazyk používaný pro shrnutí textu v hodnotícím centru. Tento jazyk musí být odlišný od jazyka 1 a nesmí jím být angličtina.

Komunikace mezi EPSO a uchazeči, kteří podali platnou přihlášku, bude probíhat prostřednictvím účtu EPSO v jednom z jazyků, u nichž uchazeči v přihlášce uvedli znalost na úrovni B2 nebo vyšší.

Jazykem 2 musí být angličtina.

Původní znění dokumentů, s nimiž příslušné útvary pracují, jsou vypracována téměř výhradně v angličtině a slouží jako základ pro právně-jazykovou revizi textů v ostatních jazycích.

Úspěšní uchazeči přijatí na základě těchto výběrových řízení tedy budou pracovat především s dokumenty v anglickém jazyce. Pro řádné ověření znalosti jazyka 2 proto bude tento jazyk použit v testu porozumění jazyku na počítači s otázkami s výběrem odpovědí, při překladatelském testu a v některých testech v hodnotícím centru.

Dodatečný třetí jazyk se v těchto výběrových řízeních požaduje proto, že právníci-lingvisté jsou rovněž povinni ověřovat právní a jazykovou konzistentnost přeložených legislativních textů v jazyce výběrového řízení s jinými jazykovými verzemi daného textu.

3) ***Zvláštní podmínky – kvalifikační předpoklady a odborná praxe***

Informace o kvalifikaci, která je podmínkou pro účast v jednotlivých výběrových řízeních, naleznete v PŘÍLOZE I.

Není požadována žádná odborná praxe.

JAK VÝBĚROVÉ ŘÍZENÍ PROBÍHÁ?

1) ***Podání přihlášky***

Při vyplňování přihlášky si budete muset zvolit jazyk 1, jazyk 2 a jazyk 3. Budete si muset zvolit jazyk zvoleného výběrového řízení jako jazyk 1, angličtinu jako jazyk 2 a jiný z úředních jazyků EU jako jazyk 3 (jazyk 3 musí být odlišný od jazyka 1 a nesmí jím být angličtina). Budete rovněž požádáni, abyste potvrdili, že splňujete podmínky pro účast ve vybraném výběrovém řízení, a poskytli další informace, jež jsou ***pro toto výběrové řízení relevantní*** (např. diplomy a informace o odborné praxi).

Přihlášku můžete vyplnit v kterémkoli z úředních jazyků EU.

Potvrzením přihlášky čestně prohlašujete, že splňujete všechny podmínky uvedené v oddíle „Splňuji požadavky pro podání přihlášky?“. Po potvrzení už nebudete moci v přihlášce provést žádné změny. Je Vaší zodpovědností vyplnit a potvrdit přihlášku ***ve stanovené lhůtě***.

2) ***Testy na počítači – otázky s výběrem odpovědí***

Jestliže potvrdíte svou přihlášku ve stanovené lhůtě, budete pozváni k absolvování série testů na počítači v podobě otázek s výběrem odpovědí v jednom z akreditovaných středisek EPSO nebo na dálku.

Neobdržíte-li jiné pokyny, ***musíte*** si termín testů s otázkami s výběrem odpovědí ***zarezervovat*** podle pokynů, jež obdržíte od EPSO. Obvykle vám bude nabídnuto několik termínů na různých místech, kde se můžete testů zúčastnit. Období, kdy si můžete rezervovat termíny testů a účastnit se jich, jsou ***omezena***.

Testy na počítači s otázkami s výběrem odpovědí budou uspořádány takto:

Testy	Jazyk	Otázky	Délka	Požadovaný minimální počet bodů
Verbální uvažování	Jazyk 1	20 otázek	35 minut	10 z 20
Numerické uvažování	Jazyk 1	10 otázek	20 minut	Kombinace numerického a abstraktního uvažování: 8 z 20
Abstraktní uvažování	Jazyk 1	10 otázek	10 minut	
Porozumění jazyku	Jazyk 2	12 otázek	25 minut	7 z 12

Tyto testy jsou vyřazovací a jejich výsledky se nezapočítávají do výsledků ostatních testů konaných v hodnotícím centru.

3) ***Kontrola splnění podmínek účasti***

Podle údajů uvedených v elektronických přihláškách se ověří, zda uchazeči splňují požadavky uvedené v části „Splňuji požadavky pro podání přihlášky?“. EPSO ověří, zda splňujete obecné podmínky účasti, a výběrová komise ověří splnění zvláštních podmínek účasti podle údajů uvedených v elektronické přihlášce uchazeče v oddíle „Vzdělání a odborná příprava“, a to s ohledem na náplň práce uvedenou v oddíle „JAKOU NÁPLŇ PRÁCE MOHU OČEKÁVAT?“.

Splnění požadavků pro účast ve výběrovém řízení se ověří podle přihlášek uchazečů v sestupném pořadí podle celkového počtu bodů získaného v testech s otázkami s výběrem odpovědí, a to dokud počet způsobilých uchazečů v každém výběrovém řízení nedosáhne počtu uchazečů, kteří mají být pozváni k překladatelskému testu. Přihlášky ostatních uchazečů se kontrolovat nebudou.

4) ***Překladatelský test***

K účasti na překladatelském testu bude pozván ***přibližně sedminásobek, avšak nejvýše osminásobek*** počtu úspěšných uchazečů stanoveného pro každé výběrové řízení. Pokud podle údajů z elektronické přihlášky splňujete požadavky pro účast ve výběrovém řízení a pokud jste v testech na počítači v podobě otázek s výběrem odpovědí získali jeden z ***nejvyšších celkových počtů bodů***, budete pozváni k absolvování překladatelského testu v jednom z akreditovaných středisek EPSO nebo na dálku.

Test	Jazyk	Délka	Požadovaný minimální počet bodů
Překlad právního textu (bez slovníku)	Z jazyka 2 do jazyka 1	2 hodiny	40 z 80

Ke stanovení Vašeho celkového konečného hodnocení bude hodnocení, které získáte za překladatelský test, zkombinováno s hodnocením, které získáte v hodnotícím centru.

Pro postup do další fáze výběrového řízení musíte v tomto testu získat jeden z ***nejvyšších celkových počtů bodů***.

5) ***Hodnotící centrum***

Do této fáze bude pozván ***maximálně čtyřnásobek*** počtu úspěšných uchazečů stanoveného pro každé výběrové řízení. Pokud jste v překladatelském testu získali jeden z ***nejvyšších celkových počtů bodů,*** budete pozváni k testům (prezenčním nebo na dálku) v hodnotícím centru, které se budou konat jeden den nebo několik dnů ve Vašich ***jazycích 1, 2 a 3***. Další podrobnosti a pokyny budou uvedeny v pozvánce.

Neobdržíte-li jiné pokyny, budete muset na svůj účet EPSO nahrát naskenované kopie příslušných dokladů. Další podrobnosti a pokyny budou uvedeny v pozvánce.

V hodnotícím centru bude prostřednictvím ***čtyř testů*** hodnoceno osm obecných kompetencí a kompetencí v oboru požadovaných pro dané výběrové řízení.

Obecné kompetence budou částečně posouzeny pohovorem na základě obecných kompetencí (ve Vašem jazyce 2) a situačním pohovorem na základě kompetencí (rovněž ve Vašem jazyce 2). Během ústní prezentace (ve vašem jazyce 1), po níž bude následovat pohovor ve formě otázek a odpovědí (rovněž ve Vašem jazyce 1), budou posouzeny Vaše obecné kompetence, kompetence týkající se daného oboru i Vaše znalost práva Evropské unie. Shrnutí textu napsaného v jazyce 3 vypracované v jazyce 1 nakonec ověří Vaše znalosti v oboru v jazyce 3. Podrobnosti naleznete v těchto tabulkách:

Kompetence	Testy	
1. Analýza a řešení problémů	Ústní prezentace	Situační pohovor na základě kompetencí
2. Komunikace	Ústní prezentace	Pohovor na základě obecných kompetencí
3. Orientace na kvalitu a výsledky	Ústní prezentace	Pohovor na základě obecných kompetencí
4. Vzdělávání a rozvoj	Situační pohovor na základě kompetencí	Pohovor na základě obecných kompetencí

Kompetence	Testy	
5. Stanovování priorit a organizace práce	Ústní prezentace	Situační pohovor na základě kompetencí
6. Odolnost	Ústní prezentace	Pohovor na základě obecných kompetencí
7. Práce v kolektivu	Situační pohovor na základě kompetencí	Pohovor na základě obecných kompetencí
8. Vedení lidí	Situační pohovor na základě kompetencí	Pohovor na základě obecných kompetencí

Požadované minimální počty bodů: 3 z 10 za kompetenci a celkem 40 z 80

Kompetence	Testy	Požadovaný minimální počet bodů
Kompetence týkající se daného oboru	Ústní prezentace	20 z 40
	Shrnutí textu napsaného v jazyce 3 do jazyka 1 (bez slovníku)	30 z 60

6) ***Rezervní seznam***

Výběrová komise podle informací poskytnutých v elektronické přihlášce ověří, zda uchazeči splňují podmínky účasti, a poté pro každé výběrové řízení sestaví rezervní seznam způsobilých uchazečů, kteří dosáhli ve všech testech požadovaného minimálního počtu bodů a po hodnotícím centru získali nejvyšší celkový počet bodů. Seznam se sestavuje až do dosažení požadovaného počtu úspěšných uchazečů. Jména budou na seznamu seřazena podle abecedy.

Rezervní seznamy a kompetenční pasy úspěšných uchazečů, v nichž výběrová komise poskytne kvalitativní zpětnou vazbu, budou dány k dispozici orgánům EU pro účely přijímání do zaměstnání a budoucího kariérního rozvoje. Skutečnost, že jste uvedeni na rezervním seznamu, ***nepředstavuje nárok na přijetí do zaměstnání ani záruku*** přijetí.

ROVNÉ PŘÍLEŽITOSTI A ZVLÁŠTNÍ OPATŘENÍ

EPSO usiluje o uplatňování politiky rovných příležitostí, rovného zacházení a rovného přístupu pro všechny uchazeče.

Pokud Vaše zdravotní postižení nebo zdravotní stav mohou mít dopad na Vaši schopnost účastnit se testů, uveďte to v přihlášce a informujte nás o druhu zvláštních opatření, která potřebujete.

Více informací o naší politice rovných příležitostí a o postupu, jak požádat o zvláštní opatření, naleznete na našich internetových stránkách (https://epso.europa.eu/how-to-apply/equal-opportunities_cs) a v obecných pravidlech připojených k tomuto oznámení (v bodě 1.3 Rovné příležitosti a zvláštní opatření).

KDY A KDE SE MOHU PŘIHLÁSIT?

Chcete-li podat přihlášku, musíte si nejprve vytvořit účet EPSO. Upozorňujeme, že vytvořit si můžete jen jeden účet EPSO, který budete používat pro všechny přihlášky.

Přihlášku podejte elektronicky prostřednictvím internetových stránek EPSO – http://jobs.eu-careers.eu, a to:

do 23. února 2021, 12:00 hodin (poledne) bruselského času

PŘÍLOHA I

POŽADOVANÉ KVALIFIKACE PRO JEDNOTLIVÁ VÝBĚROVÁ ŘÍZENÍ

EPSO/AD/383/21 – PRÁVNÍCI-LINGVISTÉ (AD7) PRO BULHARSKÝ JAZYK (BG)

Musíte mít vzdělání na úrovni, která odpovídá dokončenému vysokoškolskému studiu v bulharském jazyce, doložené jedním z následujících diplomů v oboru bulharské právo:

българска диплома за завършено висше юридическо образование „магистър по право“.

Výběrová komise při stanovení toho, zda má uchazeč vzdělání na úrovni, která odpovídá dokončenému vysokoškolskému vzdělání, zohlední pravidla platná ke dni získání diplomu.

Příklady minimálních kvalifikací naleznete v PŘÍLOZE III.

EPSO/AD/384/21 – PRÁVNÍCI-LINGVISTÉ (AD7) PRO ČESKÝ JAZYK (CS)

Musíte mít vzdělání na úrovni, která odpovídá dokončenému vysokoškolskému studiu v českém jazyce, doložené jedním z následujících diplomů v oboru české právo:

Vysokoškolské vzdělání v oboru právo v magisterském studijním programu na vysoké škole univerzitního typu v České republice (magistr v oboru právo).

Výběrová komise při stanovení toho, zda má uchazeč vzdělání na úrovni, která odpovídá dokončenému vysokoškolskému vzdělání, zohlední pravidla platná ke dni získání diplomu.

Příklady minimálních kvalifikací naleznete v PŘÍLOZE III.

EPSO/AD/385/21 – PRÁVNÍCI-LINGVISTÉ (AD 7) PRO FRANCOUZSKÝ JAZYK (FR)

Musíte mít vzdělání na úrovni, která odpovídá dokončenému vysokoškolskému studiu ve francouzském jazyce, doložené jedním z následujících diplomů v oboru francouzské, belgické nebo lucemburské právo:

Un niveau d'enseignement correspondant à un cycle complet (cinq années) d'études universitaires sanctionné par un diplôme en droit français, un diplôme en droit belge délivré par une université francophone ou un diplôme en droit luxembourgeois délivré par une université francophone.

Výběrová komise při stanovení toho, zda má uchazeč vzdělání na úrovni, která odpovídá dokončenému vysokoškolskému vzdělání, zohlední pravidla platná ke dni získání diplomu.

Příklady minimálních kvalifikací naleznete v PŘÍLOZE III.

EPSO/AD/386/21 – PRÁVNÍCI-LINGVISTÉ (AD7) PRO IRSKÝ JAZYK (GA)

Musíte mít vzdělání na úrovni, která odpovídá dokončenému vysokoškolskému vzdělání, doložené jedním z následujících diplomů v oboru právo:

Ní mór leibhéal oideachais a bheith agat is comhionann le ceann amháin ar a laghad de na dioplómaí seo a leanas:

a) *tá céim sa dlí agat is comhionann le leibhéal 6 nó níos airde sa Chreat Eorpach um Cháilíochtaí, céim a baineadh amach in Éirinn nó sa Ríocht Aontaithe;*

b) *tá céim agat is comhionann le leibhéal 6 nó níos airde sa Chreat Eorpach um Cháilíochtaí, céim a baineadh amach in Éirinn nó sa Ríocht Aontaithe agus tá cáilíocht sa dlí agat is comhionann le leibhéal 7 nó níos airde sa Chreat Eorpach um Cháilíochtaí;*

c) *tá cáilíocht mar abhcóide nó mar aturnae agat a baineadh amach in Éirinn nó sa Ríocht Aontaithe.*

I gcás na n-iarrthóirí a rinne cúrsa dlí trí bliana, ní mór taithí oibre oiriúnach bliana amháin ar a laghad a bheith faighte acu i ndlíghnólacht freisin.

Výběrová komise při stanovení toho, zda má uchazeč vzdělání na úrovni, která odpovídá dokončenému vysokoškolskému vzdělání, zohlední pravidla platná ke dni získání diplomu.

Příklady minimálních kvalifikací naleznete v PŘÍLOZE III.

EPSO/AD/387/21 – PRÁVNÍCI-LINGVISTÉ (AD7) PRO MAĎARSKÝ JAZYK (HU)

Musíte mít vzdělání na úrovni, která odpovídá dokončenému vysokoškolskému studiu v maďarském jazyce, doložené jedním z následujících diplomů v oboru maďarské právo:

Oklevéllel igazolt, befejezett magyarországi felsőoktatási tanulmányoknak megfelelő magyar jogi végzettség (állam- és jogtudományi egyetemi diploma).

Výběrová komise při stanovení toho, zda má uchazeč vzdělání na úrovni, která odpovídá dokončenému vysokoškolskému vzdělání, zohlední pravidla platná ke dni získání diplomu.

Příklady minimálních kvalifikací naleznete v PŘÍLOZE III.

EPSO/AD/388/21 – PRÁVNÍCI-LINGVISTÉ (AD7) PRO POLSKÝ JAZYK (PL)

Musíte mít vzdělání na úrovni, která odpovídá dokončenému vysokoškolskému studiu v polském jazyce, doložené jedním z následujících diplomů v oboru polské právo:

Kandydaci muszą legitymować się wykształceniem odpowiadającym ukończonym studiom prawniczym na poziomie uniwersyteckim w Polsce (magister prawa).

Výběrová komise při stanovení toho, zda má uchazeč vzdělání na úrovni, která odpovídá dokončenému vysokoškolskému vzdělání, zohlední pravidla platná ke dni získání diplomu.

Příklady minimálních kvalifikací naleznete v PŘÍLOZE III.

Konec PŘÍLOHY I, kliknutím sem se vrátíte k hlavnímu textu.

PŘÍLOHA II

OBECNÁ PRAVIDLA PLATNÁ PRO OTEVŘENÁ VÝBĚROVÁ ŘÍZENÍ

OBECNÉ INFORMACE

Každým výrazem, kterým se v rámci výběrových řízení pořádaných úřadem EPSO odkazuje na osobu určitého pohlaví, se odkazuje rovněž na osobu jakéhokoli jiného pohlaví.

V případě, že se v kterékoli fázi výběrového řízení na posledním postupujícím místě umístí více uchazečů se stejným počtem bodů, postoupí do další fáze výběrového řízení všichni tito uchazeči. Do další fáze budou pozváni také všichni uchazeči, kteří byli na základě úspěšného odvolání znovu připuštěni do výběrového řízení.

Pokud se na rezervním seznamu na posledním dostupném místě umístí více uchazečů se stejným počtem bodů, budou na rezervní seznam zapsáni všichni tito uchazeči. Na rezervní seznam budou zapsáni také všichni uchazeči, kteří byli na základě úspěšného odvolání znovu připuštěni do této fáze výběrového řízení.

1. **KDO SE MŮŽE PŘIHLÁSIT**

1.1. **Obecné a zvláštní podmínky**

Obecné a zvláštní podmínky (včetně jazykových znalostí) pro každý obor či profil jsou uvedeny v oddíle „Splňuji požadavky pro podání přihlášky?“.

Zvláštní podmínky týkající se kvalifikačních předpokladů, odborné praxe a jazykových znalostí se liší v závislosti na požadovaném profilu. V přihlášce uveďte co nejpodrobnější informace o svých kvalifikačních předpokladech a odborné praxi (je-li vyžadována) podle popisu v oddíle „Splňuji požadavky pro podání přihlášky?“ tohoto oznámení, ***jež jsou relevantní vzhledem k dané náplni práce***.

a) **Diplomy a/nebo potvrzení:** diplomy, ať už vydané v EU, či v zemích mimo EU, musejí být uznány úředním subjektem některého členského státu EU, např. ministerstvem školství členského státu EU. Výběrová komise zohlední rozdíly mezi vzdělávacími systémy.

   U postsekundárního vzdělání a technického, odborného či specializačního vzdělání uveďte studované předměty a délku studia a upřesněte, zda se jednalo o denní studium, kombinované studium nebo večerní kurz.

b) **Odborná praxe** (je-li vyžadována) bude zohledněna, pouze pokud je relevantní vzhledem k požadované náplni práce a:

   — jde o skutečný a efektivní pracovní výkon,

   — je za ni vyplácena odměna,

   — zahrnuje vztah podřízenosti nebo poskytování služby a

   — s výhradou těchto podmínek:

      — **dobrovolná práce**: je-li vykonávána za odměnu a obnáší týdenní pracovní dobu a dobu trvání obdobné běžnému zaměstnání,

      — **odborné stáže**: je-li při nich vyplácena odměna,

      — **povinná vojenská služba**: splněná před získáním požadovaného diplomu nebo po něm, v délce nepřesahující zákonnou dobu trvání ve vašem členském státě,

      — **mateřská dovolená/otcovská dovolená/dovolená při adopci dítěte**: pokud se na ni vztahuje pracovní smlouva,

      — **doktorské studium**: v délce maximálně tří let, pokud bylo studium úspěšně dokončeno, a to bez ohledu na to, zda při něm byla vyplácena odměna, a

      — **částečný pracovní úvazek**: započte se poměrně podle odpracovaných hodin, např. poloviční úvazek v délce šesti měsíců by se počítal jako tříměsíční odborná praxe.

1.2. **Doklady**

V různých fázích výběrového řízení budete muset předložit úřední dokument (např. cestovní pas nebo občanský průkaz), který dokládá vaše občanství a je platný v den uzávěrky pro podání přihlášky (v den uzávěrky pro podání první části přihlášky v případě přihlášek, jež mají dvě části).

Všechna období odborné praxe musí být doložena originály nebo ověřenými kopiemi těchto dokladů:

— **dokumentů od bývalých a současných zaměstnavatelů** uvádějících datum začátku a konce plnění pracovních povinností a jejich povahu a úroveň, vyhotovených na hlavičkovém papíře a opatřených razítkem společnosti a jménem a podpisem odpovědné osoby, nebo

— **pracovní smlouvy (smluv) a první a poslední výplatní pásky** spolu s podrobným popisem pracovních povinností,

— (v případě samostatně výdělečné činnosti, např. živnosti či svobodných povolání) **faktur nebo objednávek**, které podrobně popisují vykonanou práci, nebo jakýchkoli jiných relevantních úředních dokladů,

— (v případě konferenčních tlumočníků, u kterých se požaduje odborná praxe) dokumentů osvědčujících **počet dnů tlumočení** a **jazyky, z nichž a do nichž se tlumočilo**, a to přímo pro konferenční tlumočení.

Obecně nejsou požadovány žádné doklady prokazující znalost jazyků, s výjimkou některých lingvistických nebo specializovaných profilů.

V kterémkoli stadiu řízení můžete být požádáni o další informace nebo doklady. Úřad EPSO vás bude informovat, jaké doklady je třeba předložit a kdy.

1.3. **Rovné příležitosti a zvláštní opatření**

Pokud vaše zdravotní postižení nebo zdravotní stav mohou být překážkou pro vaši účast v testech, uveďte to v přihlášce a informujte nás o druhu zvláštních opatření, která potřebujete. Pokud se zdravotní postižení nebo omezení objeví po potvrzení přihlášky, musíte úřad EPSO bezodkladně informovat s využitím níže uvedených kontaktních údajů.

Vezměte na vědomí, že k tomu, aby mohl být váš požadavek zohledněn, budete muset úřadu EPSO zaslat potvrzení od vnitrostátního orgánu vaší země nebo lékařské osvědčení. Vaše doklady budou přezkoumány, aby bylo možné v případě potřeby zajistit přiměřená opatření.

V případě problémů týkajících se přístupnosti, nebo pokud byste potřebovali více informací, můžete se obrátit na tým úřadu EPSO pro přístupnost, a to:

— e-mailem (EPSO-accessibility@ec.europa.eu) nebo

— poštou:

European Personnel Selection Office (EPSO)
EPSO accessibility
Avenue de Cortenbergh/Kortenberglaan 25
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

2. **KDO MĚ BUDE HODNOTIT?**

Výběrová komise je jmenována, aby porovnala uchazeče a na základě jejich kompetencí, schopností a kvalifikací s ohledem na požadavky stanovené v tomto oznámení o výběrovém řízení vybrala ty nejlepší z nich. Její členové také určují úroveň obtížnosti testů ve výběrovém řízení a schvalují jejich obsah na základě návrhů úřadu EPSO.

Aby byla zajištěna nezávislost výběrové komise, uchazečům a všem osobám, které nejsou členy výběrové komise, se přísně zakazuje pokoušet se o kontakt s kterýmkoli z jejích členů, s výjimkou testů, které vyžadují přímou interakci mezi uchazeči a výběrovou komisí.

Uchazeči, kteří chtějí přednést své argumenty či uplatnit svá práva, tak musí učinit písemně a korespondenci adresovat úřadu EPSO, který ji výběrové komisi předá. Jakýkoli přímý či nepřímý kontakt ze strany uchazečů, který není v souladu s tímto postupem, je zakázán a může vést k diskvalifikaci z výběrového řízení.

Ke střetu zájmů vede zejména existence rodinné vazby nebo vztahu nadřízenosti a podřízenosti mezi uchazečem a členem výběrové komise. Výběrové komise se žádají, aby o veškerých takových situacích uvědomily úřad EPSO, jakmile se o nich dozví. Úřad EPSO posoudí každý případ individuálně a přijme patřičná opatření. Nedodržením výše uvedených pravidel se členové výběrových komisí mohou vystavit disciplinárním sankcím a pro uchazeče může být výsledkem diskvalifikace z výběrového řízení (viz oddíl 4.4).

Jména členů výběrové komise se zveřejní na internetových stránkách úřadu EPSO (www.eu-careers.eu) před začátkem testů hodnotícího centra/hodnotící fáze.

3. **KOMUNIKACE**

3.1. **Komunikace s úřadem EPSO**

Svůj účet EPSO byste měli **nejméně dvakrát týdně** kontrolovat, abyste mohli sledovat svůj postup výběrovým řízením. Pokud vám v tom brání technické potíže na straně úřadu EPSO, jste povinni to úřadu EPSO ihned oznámit, a to výhradně prostřednictvím jeho internetových stránek (https://epso.europa.eu/help_cs).

Úřad EPSO si vyhrazuje právo nepodávat informace, které jsou již jasně uvedeny v tomto oznámení o výběrovém řízení a jeho přílohách či na internetových stránkách úřadu EPSO, též v části „Časté dotazy“.

Ve veškeré korespondenci, která se týká konkrétní přihlášky, prosím uvádějte své **jméno** (tak, jak je uvedeno ve vašem účtu EPSO), **číslo své přihlášky** a **referenční číslo výběrového řízení**.

Úřad EPSO se řídí zásadami Kodexu řádného úředního chování (zveřejněn v Úředním věstníku a je k dispozici na adrese https://ec.europa.eu/info/about-european-union/principles-and-values/ethics-and-integrity/code-conduct-eu-staff_cs). V souladu s těmito zásadami si úřad EPSO vyhrazuje právo ukončit jakoukoli nepatřičnou (tj. opakující se, urážlivou a/nebo irelevantní) korespondenci.

3.2. **Přístup k informacím**

Uchazeči mají zvláštní práva na přístup k určitým údajům, jež se jich osobně týkají. Tato práva jim jsou přiznána s ohledem na povinnost uvést důvody, aby bylo možné se odvolat proti zamítavým rozhodnutím.

Povinnost uvést důvody musí být v rovnováze s požadavkem na důvěrnost jednání výběrové komise, což zajišťuje nezávislost komise a objektivitu řízení. Kvůli požadavku na důvěrnost nelze sdělovat postoje jednotlivých členů výběrových komisí týkající se hodnocení dané osoby či srovnávacího hodnocení uchazečů.

Tato práva na přístup jsou specifická pro uchazeče v otevřeném výběrovém řízení a z právních předpisů o přístupu veřejnosti k dokumentům pro ně neplynou jiná práva, než jaká jsou stanovena v tomto oddíle.

3.2.1. *Automatické sdělování*

Prostřednictvím svého účtu EPSO po každém stadiu výběrového řízení pořádaného v daném případě **automaticky obdržíte** tyto informace:

— **testy s otázkami s výběrem odpovědí**: vaše výsledky a tabulku s vašimi odpověďmi a správnými odpověďmi podle čísel/písmen. Přístup ke **znění otázek a odpovědí je výslovně vyloučen**,

— **podmínky účasti**: zda byla vaše přihláška přijata; pokud přijata nebyla, nesplněné podmínky účasti,

— **Talent Screener**: vaše výsledky a tabulku s váhami otázek, body udělenými za vaše odpovědi a vaším celkovým počtem bodů,

— **předběžné testy**: vaše výsledky,

— **postupové testy**: vaše výsledky, pokud nepatříte mezi uchazeče pozvané do další fáze,

— **hodnotící centrum/fáze**: nejste-li diskvalifikováni, váš kompetenční pas s celkovými známkami za jednotlivé kompetence a s komentáři výběrové komise, jež poskytují kvantitativní a kvalitativní zpětnou vazbu k vašemu výkonu v hodnotícím centru/hodnotící fázi.

Úřad EPSO zásadně uchazečům nesděluje znění výchozích textů nebo zadání úloh, neboť se tato mohou znovu použít v budoucích výběrových řízeních. U některých testů však úřad může výjimečně zveřejnit výchozí texty nebo zadání na svých internetových stránkách, pokud:

— testy byly dokončeny,

— výsledky byly stanoveny a sděleny uchazečům a

— výchozí texty/zadání nejsou určeny k opětovnému použití v budoucích výběrových řízeních.

3.2.2. *Informace poskytované na žádost*

Můžete požádat o **neopravenou** kopii svých odpovědí v písemných testech, pokud jejich obsah **není určen k opětovnému použití** v budoucích výběrových řízeních. Tím jsou výslovně vyloučeny odpovědi v testech práce s elektronickou poštou a v případových studiích.

Na vaše opravené testy s odpověďmi, a zejména na podrobnosti o známkování, se vztahuje důvěrnost jednání výběrové komise, a proto **nebudou sdělovány**.

Úřad EPSO se snaží zpřístupnit uchazečům co možná nejvíce informací s ohledem na povinnost uvést důvody, důvěrnou povahu jednání výběrové komise a pravidla o ochraně osobních údajů. Všechny žádosti o informace budou posuzovány z hlediska těchto povinností.

Veškeré žádosti o informace je třeba podávat prostřednictvím internetových stránek úřadu EPSO (https://epso.europa.eu/help_cs), a to do deseti kalendářních dnů ode dne, kdy byly vaše výsledky zpřístupněny ve vašem účtu EPSO.

4. STÍŽNOSTI A PROBLÉMY

4.1. Technické a organizační záležitosti

Pokud v kterékoli fázi výběrového řízení narazíte na závažný technický nebo organizační problém, **informujte úřad EPSO výhradně** prostřednictvím jeho internetových stránek (https://epso.europa.eu/help_cs), abychom mohli záležitost vyšetřit a přijmout nápravná opatření.

Ve veškeré korespondenci prosím uvádějte své **jméno** (tak, jak je uvedeno ve vašem účtu EPSO), **číslo své přihlášky** a **referenční číslo výběrového řízení**.

Pokud problém nastane v testovacím centru:

— okamžitě uvědomte osoby provádějící dozor, aby bylo možné hledat řešení přímo v centru. V každém případě tyto osoby požádejte, aby vaši stížnost zapsaly, a

— nejpozději do tří kalendářních dnů po testech o problému stručně informujte úřad EPSO prostřednictvím jeho internetových stránek (https://epso.europa.eu/help_cs).

Pokud problém nastane mimo testovací centra (např. zejména během rezervace testů), postupujte podle pokynů ve svém účtu EPSO a na internetových stránkách úřadu EPSO nebo se ihned obraťte na úřad EPSO prostřednictvím jeho internetových stránek (https://epso.europa.eu/help_cs).

V případě problémů s přihláškou se musíte na úřad EPSO obrátit okamžitě a v každém případě před uplynutím lhůty pro podání přihlášek, a to prostřednictvím jeho internetových stránek (https://epso.europa.eu/help_cs). Dotazy zaslané méně než pět pracovních dní před uplynutím lhůty pro podání přihlášek nemusí být v této lhůtě zodpovězeny.

4.2. Postupy vnitřního přezkumu

4.2.1. *Chyba v obsahu testů na počítači s otázkami s výběrem odpovědí*

Databáze otázek s výběrem odpovědí podléhá stálé a pečlivé kontrole kvality ze strany úřadu EPSO a výběrových komisí.

Domníváte-li se, že chyba v jedné či několika otázkách s výběrem odpovědí ovlivnila vaši možnost odpovědět, máte právo požádat, aby výběrová komise tyto otázky přezkoumala (v rámci postupu zrušení otázky).

V rámci tohoto postupu může výběrová komise rozhodnout o zrušení otázky s chybou a přerozdělení bodů mezi zbývající otázky testu. Přepočet se dotkne pouze uchazečů, kterým byla tato otázka položena. Způsob hodnocení testů uvedený v příslušných oddílech tohoto oznámení o výběrovém řízení zůstává beze změn.

Jak podat stížnost ohledně testů na počítači s otázkami s výběrem odpovědí:

— **postup**: obraťte se na úřad EPSO, a to **výhradně prostřednictvím jeho internetových stránek** (https://epso.europa.eu/help_cs),

— **jazyk**: v jazyce 2, který jste si vybrali pro dotčené výběrové řízení,

— **lhůta**: do **tří kalendářních dnů** ode dne konání vašich testů na počítači,

— **další informace**: popište, čeho se otázka týkala (její náplň), aby bylo možné dotčené otázky identifikovat, a co nejsrozumitelněji vysvětlete domnělou chybu.

Na žádosti, které byly obdrženy po stanovené lhůtě nebo které jasně nepopisují zpochybněné otázky a domnělou chybu, nebude brán zřetel.

Zohledněny nebudou zejména stížnosti, které pouze poukazují na domnělé problémy s překladem a neupřesňují jasně daný problém.

Stejný postup přezkumu platí pro chyby v testu práce s elektronickou poštou.

4.2.2. *Žádosti o přezkum*

Můžete požádat o přezkum kteréhokoli **rozhodnutí** přijatého výběrovou komisí nebo úřadem EPSO, které stanoví vaše výsledky a/nebo které určuje, zda můžete postoupit do dalšího stadia výběrového řízení, nebo zda jste z něj vyloučeni.

Žádosti o přezkum mohou být založeny na:

— věcné nesrovnalosti v procesu výběrového řízení a/nebo

— nedodržení služebního řádu, oznámení o výběrovém řízení a jeho příloh nebo judikatury ze strany výběrové komise nebo úřadu EPSO.

Upozorňujeme, že nelze napadnout platnost hodnocení výběrové komise, pokud jde o kvalitu vašeho výkonu v některém testu nebo relevanci vašich kvalifikací a odborné praxe. Toto hodnocení je úsudkem výběrové komise a váš nesouhlas s hodnocením vašich testů, odborné praxe a/nebo kvalifikací nedokazuje, že se komise dopustila chyby. Žádosti o přezkum podané na tomto základě nepovedou ke kladnému výsledku.

Jak podat žádost o přezkum:

— **postup**: obraťte se na úřad EPSO výhradně prostřednictvím jeho internetových stránek https://epso.europa.eu/help_cs),

— **jazyk**: v jazyce 2, který jste si vybrali pro dotčené výběrové řízení,

— **lhůta**: do **deseti kalendářních dnů** ode dne, kdy bylo napadené rozhodnutí zveřejněno ve vašem účtu EPSO,

— **další informace**: jasně uveďte, které rozhodnutí chcete napadnout a na základě jakých důvodů.

Na žádosti, které byly obdrženy po stanovené lhůtě, nebude brán zřetel.

Do patnácti pracovních dnů vám bude zasláno potvrzení o přijetí. Subjekt, který přijal napadené rozhodnutí (výběrová komise, nebo úřad EPSO), vaši žádost přezkoumá a vydá příslušné rozhodnutí. Odůvodněnou odpověď obdržíte co nejdříve.

Bude-li výsledek kladný, budete znovu zařazeni do výběrového řízení ve stadiu, v němž jste byli vyloučeni, a to bez ohledu na to, jak dalece mezitím výběrové řízení pokročilo.

4.3. **Další možnosti napadení rozhodnutí**

4.3.1. *Správní stížnosti*

Jako uchazeč v otevřeném výběrovém řízení máte právo obrátit se na ředitele úřadu EPSO, který vykonává pravomoc orgánu oprávněného ke jmenování, se správní stížností.

Stížností můžete napadnout rozhodnutí nebo skutečnost, že rozhodnutí nebylo učiněno, pokud je tím přímo a bezprostředně ovlivněn váš právní status uchazeče a pouze pokud došlo k zjevnému porušení pravidel výběrového řízení. **Ředitel úřadu EPSO nemůže zvrátit úsudek výběrové komise** (viz oddíl 4.2.2).

Jak podat správní stížnost:

— **postup**: obraťte se na úřad EPSO výhradně prostřednictvím jeho internetových stránek https://epso.europa.eu/help_cs),

— **jazyk**: v jazyce 2, který jste si vybrali pro dotčené výběrové řízení,

— **lhůta**: do **tří měsíců** ode dne oznámení napadeného rozhodnutí nebo ode dne, kdy mělo být rozhodnutí učiněno,

— **další informace**: jasně uveďte, které rozhodnutí chcete napadnout a na základě jakých důvodů.

Na žádosti, které byly obdrženy po stanovené lhůtě, nebude brán zřetel.

4.3.2. *Žaloba k soudu*

Jako uchazeč v otevřeném výběrovém řízení máte právo podat žalobu k Tribunálu podle článku 270 Smlouvy o fungování Evropské unie a článku 91 služebního řádu.

Vezměte prosím na vědomí, že žaloba podaná proti rozhodnutí úřadu EPSO, a nikoli proti rozhodnutí výběrové komise, nebude u Tribunálu přípustná, pokud jste nejprve nepodali správní stížnost podle čl. 90 odst. 2 služebního řádu (viz oddíl 4.3.1). Jedná se především o rozhodnutí týkající se obecných podmínek účasti ve výběrovém řízení, která přijímá úřad EPSO, nikoli výběrová komise.

Jak podat žalobu:

— **postup**: viz internetové stránky Tribunálu (http://curia.europa.eu/jcms/).

4.3.3. *Evropský veřejný ochránce práv*

Všichni občané Evropské unie a osoby v EU trvale pobývající mohou podávat stížnosti k evropskému veřejnému ochránci práv.

Před podáním stížnosti k veřejnému ochránci práv musíte nejprve využít příslušné správní postupy u dotčených orgánů a institucí (viz oddíly 4.1.–4.3.).

Podáním stížnosti k veřejnému ochránci práv se neprodlužují lhůty pro podání správních stížností nebo žalob k soudu.

Jak podat stížnost k veřejnému ochránci práv:

— **postup**: viz internetové stránky evropského veřejného ochránce práv (http://www.ombudsman.europa.eu/).

4.4. **Diskvalifikace z výběrového řízení**

V kterékoli fázi výběrového řízení můžete být diskvalifikováni, pokud úřad EPSO zjistí některou z těchto skutečností:

— vytvořili jste si více než jeden účet EPSO,

— přihlásili jste se na neslučitelné obory nebo profesní profily,

— nesplňujete všechny podmínky účasti ve výběrovém řízení,

— učinili jste nepravdivé prohlášení nebo prohlášení nepodložené příslušnými dokumenty,

— nezarezervovali jste si termín jednoho nebo několika testů nebo jste se jich nezúčastnili,

— při testech jste podváděli,

— v přihlášce jste neuvedli jazyky požadované v tomto oznámení o výběrovém řízení nebo jste pro ně neuvedli požadovanou minimální úroveň,

— pokusili jste se nedovoleným způsobem kontaktovat člena výběrové komise,

— neinformovali jste úřad EPSO o možném střetu zájmů s členem výběrové komise,

— podali jste přihlášku v jiném jazyce, než stanoví toto oznámení o výběrovém řízení (použití jiného jazyka může být přípustné v případě vlastních jmen, oficiálních titulů a názvů pracovních pozic, jak jsou uvedeny v dokladech nebo v označeních/názvech diplomů) a/nebo

— podepsali jste nebo jste jinak označili anonymně hodnocený písemný či praktický test.

Uchazeči o místo v orgánech EU musí prokázat maximální bezúhonnost. Podvod nebo pokus o podvod může vést k uložení sankcí a může být překážkou účasti v budoucích výběrových řízeních.

Konec PŘÍLOHY II, kliknutím sem se vrátíte k hlavnímu textu.

PŘÍLOHA III

PŘÍKLADY MINIMÁLNÍCH KVALIFIKACÍ PODLE JEDNOTLIVÝCH ZEMÍ A PLATOVÝCH TŘÍD, KTERÉ V ZÁSADĚ ODPOVÍDAJÍ KVALIFIKAČNÍM PŘEDPOKLADŮM POŽADOVANÝM V OZNÁMENÍCH O VÝBĚROVÉM ŘÍZENÍ

Kliknutím sem se dostanete ke snadno čitelnému znění těchto příkladů.

ZEMĚ	AST-SC 1 až AST-SC 6 AST 1 až AST 7	AST 3 až AST 11	AD 5 až AD 16	
	Středoškolské vzdělání (umožňující přístup k postsekundárnímu vzdělání)	Postsekundární vzdělání (nevysokoškolské vzdělání nebo kratší vysokoškolské vzdělání v zákonem stanovené délce minimálně dva roky)	Vysokoškolské vzdělání (nejméně tříleté)	Vysokoškolské vzdělání (v délce čtyři roky nebo více)
Belgique — België — Belgien	Certificat de l'enseignement secondaire supérieur (CESS)/Diploma secundair onderwijs Diplôme d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur (DAES)/Getuigschrift van hoger secundair onderwijs Diplôme d'enseignement professionnel/Getuigschrift van het beroepssecundair onderwijs	Candidature/Kandidaat Graduat/Gegradueerde Bachelor/Professioneel gerichte Bachelor	Bachelor académique (180 crédits) Academisch gerichte Bachelor (180 ECTS)	Licence/Licentiaat Master Diplôme d'études approfondies (DEA) Diplôme d'études spécialisées (DES) Diplôme d'études supérieures spécialisées (DESS) Gediplomeerde in de Voortgezette Studies (GVS) Gediplomeerde in de Gespecialiseerde Studies (GGS) Gediplomeerde in de Aanvullende Studies (GAS) Agrégation/Aggregaat Ingénieur industriel/Industrieel ingenieur Doctorat/Doctoraal diploma
България	Диплома за завършено средно образование	Специалист по …		Диплома за висше образование Бакалавър Магистър

ZEMĚ	AST-SC 1 až AST-SC 6 AST 1 až AST 7	AST 3 až AST 11	AD 5 až AD 16	
	Středoškolské vzdělání (umožňující přístup k postsekundárnímu vzdělání)	Postsekundární vzdělání (nevysokoškolské vzdělání nebo kratší vysokoškolské vzdělání v zákonem stanovené délce minimálně dva roky)	Vysokoškolské vzdělání (nejméně tříleté)	Vysokoškolské vzdělání (v délce čtyři roky nebo více)
Česká republika	Vysvědčení o maturitní zkoušce	Vysvědčení o absolutoriu (Absolutorium) + diplomovaný specialista (DiS.)	Diplom o ukončení bakalářského studia (Bakalář)	Diplom o ukončení vysokoškolského studia Magistr Doktor
Danmark	Bevis for: Studentereksamen Højere Forberedelseseksamen (HF) Højere Handelseksamen (HHX) Højere Afgangseksamen (HA) Bac pro: Bevis for Højere Teknisk Eksamen (HTX)	Videregående uddannelser = Bevis for = Eksamensbevis som (erhvervsakademiuddannelse AK)	Bachelorgrad (BA eller BS) Professionsbachelorgrad Diplomingeniør	Kandidatgrad/Candidatus Master/Magistergrad (mag.art) Licenciatgrad ph.d.-grad
Deutschland	Abitur/Zeugnis der allgemeinen Hochschulreife Fachabitur/Zeugnis der Fachhochschulreife		Fachhochschulabschluss Bachelor	Hochschulabschluss/ Fachhochschulabschluss/ Master Magister Artium/Magistra Artium Staatsexamen/Diplom Erstes Juristisches Staatsexamen Doktorgrad

ZEMĚ	AST-SC 1 až AST-SC 6 AST 1 až AST 7	AST 3 až AST 11	AD 5 až AD 16	
	Středoškolské vzdělání (umožňující přístup k postsekundárnímu vzdělání)	Postsekundární vzdělání (nevysokoškolské vzdělání nebo kratší vysokoškolské vzdělání v zákonem stanovené délce minimálně dva roky)	Vysokoškolské vzdělání (nejméně tříleté)	Vysokoškolské vzdělání (v délce čtyři roky nebo více)
Eesti	Gümnaasiumi lõputunnistus + riigieksamitunnistus Lõputunnistus kutsekeskhariduse omandamise kohta	Tunnistus keskhariduse baasil kutsekeskhariduse omandamise kohta	Bakalaureusekraad (min 120 ainepunkti) Bakalaureusekraad (< 160 ainepunkti)	Rakenduskõrghariduse diplom Bakalaureusekraad (160 ainepunkti) Magistrikraad Arstikraad Hambaarstikraad Loomaarstikraad Filosoofiadoktor Doktorikraad (120–160 ainepunkti)
Éire/Ireland	Ardteistiméireacht, Grád D3, I 5 ábhar/Leaving Certificate Grade D3 in 5 subjects Gairmchlár na hArdteistiméireachta (GCAT)/Leaving Certificate Vocational Programme (LCVP)	Teastas Náisiúnta/National Certificate Gnáthchéim bhaitsiléara/Ordinary bachelor degree Dioplóma náisiúnta (ND, Dip.)/ National diploma (ND, Dip.) Ardteastas (120 ECTS)/Higher Certificate (120 ECTS)	Céim onóracha bhaitsiléara (3 bliana/180 ECTS) (BA, B.Sc, B.Eng)/Honours bachelor degree (3 years/180 ECTS) (BA, B.Sc, B.Eng)	Céim onóracha bhaitsiléara (4 bliana/240 ECTS)/Honours bachelor degree (4 years/240 ECTS) Céim ollscoile/University degree Céim mháistir (60-120 ECTS)/Master's degree (60-120 ECTS) Dochtúireacht/Doctorate

ZEMĚ	AST-SC 1 až AST-SC 6 AST 1 až AST 7	AST 3 až AST 11	AD 5 až AD 16	
	Středoškolské vzdělání (umožňující přístup k postsekundárnímu vzdělání)	Postsekundární vzdělání (nevysokoškolské vzdělání nebo kratší vysokoškolské vzdělání v zákonem stanovené délce minimálně dva roky)	Vysokoškolské vzdělání (nejméně tříleté)	Vysokoškolské vzdělání (v délce čtyři roky nebo více)
Ελλάδα	Απολυτήριο Γενικού Λυκείου Απολυτήριο Κλασικού Λυκείου Απολυτήριο Τεχνικού Επαγγελματικού Λυκείου Απολυτήριο Ενιαίου Πολυκλαδικού Λυκείου Απολυτήριο Ενιαίου Λυκείου Απολυτήριο Τεχνολογικού Επαγγελματικού Εκπαιδευτηρίου	Δίπλωμα επαγγελματικής κατάρτισης (ΙΕΚ)		Πτυχίο ΑΕΙ (πανεπιστημίου, πολυτεχνείου, ΤΕΙ) Μεταπτυχιακό Δίπλωμα Ειδίκευσης (2ος κύκλος) Διδακτορικό Δίπλωμα (3ος κύκλος)
España	Bachillerato + Curso de Orientación Universitaria (COU) Bachillerato BUP Diploma de Técnico especialista	FP grado superior (Técnico superior)	Diplomado/Ingeniero técnico	Licenciatura Máster Ingeniero Título de Doctor

ZEMĚ	AST-SC 1 až AST-SC 6 AST 1 až AST 7	AST 3 až AST 11	AD 5 až AD 16	
	Středoškolské vzdělání (umožňující přístup k postsekundárnímu vzdělání)	Postsekundární vzdělání (nevysokoškolské vzdělání nebo kratší vysokoškolské vzdělání v zákonem stanovené délce minimálně dva roky)	Vysokoškolské vzdělání (nejméně tříleté)	Vysokoškolské vzdělání (v délce čtyři roky nebo více)
France	Baccalauréat Diplôme d'accès aux études universitaires (DAEU) Brevet de technicien	Diplôme d'études universitaires générales (DEUG) Brevet de technicien supérieur (BTS) Diplôme universitaire de technologie (DUT) Diplôme d'études universitaires scientifiques et techniques (DEUST)	Licence	Maîtrise Maîtrise des sciences et techniques (MST), maîtrise des sciences de gestion (MSG), diplôme d'études supérieures techniques (DEST), diplôme de recherche technologique (DRT), diplôme d'études supérieures spécialisées (DESS), diplôme d'études approfondies (DEA), master 1, master 2 professionnel, master 2 recherche Diplôme des grandes écoles Diplôme d'ingénieur Doctorat
Hrvatska	Svjedodžba o državnoj maturi Svjedodžba o završnom ispitu	Stručni pristupnik/pristupnica	Baccalaureus/Baccalaurea (sveučilišni prvostupnik/prvostupnica)	Baccalaureus/Baccalaurea (sveučilišni prvostupnik/prvostupnica) Stručni specijalist Magistar struke Magistar inženjer/magistrica inženjerka (mag. ing) Doktor struke Doktor umjetnosti

ZEMĚ	AST-SC 1 až AST-SC 6 AST 1 až AST 7	AST 3 až AST 11	AD 5 až AD 16	
	Středoškolské vzdělání (umožňující přístup k postsekundárnímu vzdělání)	Postsekundární vzdělání (nevysokoškolské vzdělání nebo kratší vysokoškolské vzdělání v zákonem stanovené délce minimálně dva roky)	Vysokoškolské vzdělání (nejméně tříleté)	Vysokoškolské vzdělání (v délce čtyři roky nebo více)
Italia	Diploma di maturità (vecchio ordinamento) Perito ragioniere Diploma di superamento dell'esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di istruzione secondaria superiore	Diploma universitario (DU) Certificato di specializzazione tecnica superiore Attestato di competenza (4 semestri)	Diploma di laurea — L (breve)	Diploma di laurea (DL) Laurea specialistica (LS) Master di I livello Dottorato di ricerca (DR)
Κύπρος	Απολυτήριο	Δίπλωμα = Programmes offered by Public/Private Schools of Higher Education (for the latter accreditation is compulsory) Higher Diploma		Πανεπιστημιακό Πτυχίο/Bachelor Master Doctorat
Latvija	Atestāts par vispārējo vidējo izglītību Diploms par profesionālo vidējo izglītību	Diploms par pirmā līmeņa profesionālo augstāko izglītību	Bakalaura diploms (min. 120 kredītpunktu)	Bakalaura diploms (160 kredītpunktu) Profesionālā bakalaura diploms Maģistra diploms Profesionālā maģistra diploms Doktora grāds

ZEMĚ	AST-SC 1 až AST-SC 6 AST 1 až AST 7	AST 3 až AST 11	AD 5 až AD 16	
	Středoškolské vzdělání (umožňující přístup k postsekundárnímu vzdělání)	Postsekundární vzdělání (nevysokoškolské vzdělání nebo kratší vysokoškolské vzdělání v zákonem stanovené délce minimálně dva roky)	Vysokoškolské vzdělání (nejméně tříleté)	Vysokoškolské vzdělání (v délce čtyři roky nebo více)
Lietuva	Brandos atestatas	Aukštojo mokslo diplomas Aukštesniojo mokslo diplomas	Profesinio bakalauro diplomas Aukštojo mokslo diplomas	Aukštojo mokslo diplomas Bakalauro diplomas Magistro diplomas Daktaro diplomas Meno licenciato diplomas
Luxembourg	Diplôme de fin d'études secondaires et techniques	BTS Brevet de maîtrise Brevet de technicien supérieur Diplôme de premier cycle universitaire (DPCU) Diplôme universitaire de technologie (DUT)	Bachelor Diplôme d'ingénieur technicien	Master Diplôme d'ingénieur industriel DESS en droit européen
Magyarország	Gimnáziumi érettségi bizonyítvány Szakközépiskolai érettségi-képesítő bizonyítvány	Felsőfokú szakképesítést igazoló bizonyítvány (Higher Vocational Programme)	Főiskolai oklevél Alapfokozat (Bachelor degree 180 credits)	Egyetemi oklevél Alapfokozat (Bachelor degree 240 credits) Mesterfokozat (Master degree) (Osztatlan mesterképzés) Doktori fokozat

ZEMĚ	AST-SC 1 až AST-SC 6 AST 1 až AST 7	AST 3 až AST 11	AD 5 až AD 16	
	Středoškolské vzdělání (umožňující přístup k postsekundárnímu vzdělání)	Postsekundární vzdělání (nevysokoškolské vzdělání nebo kratší vysokoškolské vzdělání v zákonem stanovené délce minimálně dva roky)	Vysokoškolské vzdělání (nejméně tříleté)	Vysokoškolské vzdělání (v délce čtyři roky nebo více)
Malta	Advanced Matriculation or GCE Advanced level in 3 subjects (2 of them grade C or higher) Matriculation certificate (2 subjects at Advanced level and 4 at Intermediate level including Systems of Knowledge with overall grade A-C) + Passes in the Secondary Education Certificate examination at Grade 5 2 À Levels (passes A-C) + a number of subjects at Ordinary level, or equivalent	MCAST diplomas/certificates Higher National Diploma	Bachelor's degree	Bachelor's degree Master of Arts Doctorate
Nederland	Diploma VWO Diploma staatsexamen (2 diploma's) Diploma staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs (Diploma staatsexamen VWO) Diploma staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs (Diploma staatsexamen HAVO)	Kandidaatsexamen Associate degree (AD)	Bachelor (WO) HBO bachelor degree Baccalaureus of «Ingenieur»	HBO/WO Master's degree Doctoraal examen/Doctoraat

ZEMĚ	AST-SC 1 až AST-SC 6 AST 1 až AST 7	AST 3 až AST 11	AD 5 až AD 16	
	Středoškolské vzdělání (umožňující přístup k postsekundárnímu vzdělání)	Postsekundární vzdělání (nevysokoškolské vzdělání nebo kratší vysokoškolské vzdělání v zákonem stanovené délce minimálně dva roky)	Vysokoškolské vzdělání (nejméně tříleté)	Vysokoškolské vzdělání (v délce čtyři roky nebo více)
Österreich	Matura/Reifeprüfung Reife- und Diplomprüfung Berufsreifeprüfung	Kollegdiplom/Akademiediplom	Fachhochschuldiplom/Bakkalaureus/ Bakkalaurea	Universitätsdiplom Fachhochschuldiplom Magister/Magistra Master Diplomprüfung, Diplom-Ingenieur Magisterprüfungszeugnis Rigorosenzeugnis Doktortitel
Polska	Świadectwo dojrzałości Świadectwo ukończenia liceum ogólnokształcącego	Dyplom ukończenia kolegium nauczycielskiego Świadectwo ukończenia szkoły policealnej	Licencjat/Inżynier	Magister/Magister inżynier Dyplom doktora
Portugal	Diploma de Ensino Secundário Certificado de Habilitações do Ensino Secundário		Bacharel Licenciado	Licenciado Mestre Doutorado

ZEMĚ	AST-SC 1 až AST-SC 6 AST 1 až AST 7	AST 3 až AST 11	AD 5 až AD 16	
	Středoškolské vzdělání (umožňující přístup k postsekundárnímu vzdělání)	Postsekundární vzdělání (nevysokoškolské vzdělání nebo kratší vysokoškolské vzdělání v zákonem stanovené délce minimálně dva roky)	Vysokoškolské vzdělání (nejméně tříleté)	Vysokoškolské vzdělání (v délce čtyři roky nebo více)
România	Diplomă de bacalaureat	Diplomă de absolvire (colegiu universitar) Învățământ preuniversitar	Diplomă de licență	Diplomă de licență Diplomă de inginer Diplomă de urbanist Diplomă de master Certificat de atestare (studii academice postuniversitare) Diplomă de doctor
Slovenija	Maturitetno spričevalo (spričevalo o poklicni maturi) (spričevalo o zaključnem izpitu)	Diploma višje strokovne šole	Diploma o pridobljeni visoki strokovni izobrazbi	Univerzitetna diploma Magisterij Specializacija Doktorat
Slovensko	Vysvedčenie o maturitnej skúške	Absolventský diplom	Diplom o ukončení bakalárskeho štúdia (Bakalár)	Diplom o ukončení vysokoškolského štúdia Bakalár (Bc.) Magister Magister/Inžinier ArtD.

ZEMĚ	AST-SC 1 až AST-SC 6 AST 1 až AST 7	AST 3 až AST 11	AD 5 až AD 16	
	Středoškolské vzdělání (umožňující přístup k postsekundárnímu vzdělání)	Postsekundární vzdělání (nevysokoškolské vzdělání nebo kratší vysokoškolské vzdělání v zákonem stanovené délce minimálně dva roky)	Vysokoškolské vzdělání (nejméně tříleté)	Vysokoškolské vzdělání (v délce čtyři roky nebo více)
Suomi/Finland	Ylioppilastutkinto tai peruskoulu + kolmen vuoden ammatillinen koulutus – Studentexamen eller grundskola + treårig yrkesinriktad utbildning Todistus yhdistelmäopinnoista (Betyg över kombinationsstudier)	Ammatillinen opistoasteen tutkinto – Yrkesexamen på institutnivå	Kandidaatin tutkinto – Kandidatexamen/ Ammattikorkeakoulututkinto – Yrkeshögskoleexamen (min. 120 opintoviikkoa – studieveckor)	Maisterin tutkinto – Magisterexamen/ Ammattikorkeakoulututkinto – Yrkeshögskoleexamen (min. 160 opintoviikkoa – studieveckor) Tohtorin tutkinto (Doktorsexamen) joko 4 vuotta tai 2 vuotta lisensiaatin tutkinnon jälkeen – antingen 4 år eller 2 år efter licentiatexamen Lisensiaatti/Licentiat
Sverige	Slutbetyg från gymnasieskolan (3-årig gymnasial utbildning)	Högskoleexamen (80 poäng) Högskoleexamen, 2 år, 120 högskolepoäng Yrkeshögskoleexamen/Kvalificerad yrkeshögskoleexamen, 1–3 år	Kandidatexamen (akademisk examen omfattande minst 120 poäng, varav 60 poäng fördjupade studier i ett ämne + uppsats motsvarande 10 poäng) Meriter på grundnivå: Kandidatexamen, 3 år, 180 högskolepoäng (Bachelor)	Magisterexamen (akademisk examen omfattande minst 160 poäng, varav 80 poäng fördjupade studier i ett ämne + uppsats motsvarande 20 poäng eller två uppsatser motsvarande 10 poäng vardera) — Licentiatexamen — Doktorsexamen Meriter på avancerad nivå: — Magisterexamen, 1 år, 60 högskolepoäng — Masterexamen, 2 år, 120 högskolepoäng Meriter på forskarnivå: — Licentiatexamen, 2 år, 120 högskolepoäng — Doktorsexamen, 4 år, 240 högskolepoäng

Konec PŘÍLOHY III, kliknutím sem se vrátíte k hlavnímu textu.

ISSN 1977-0863 (elektronické vydání)
ISSN 1725-5163 (papírové vydání)

Úřad pro publikace
Evropské unie
L-2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS